

ABONAMENTUL

Pe un an . 24 Cor.

Pe un jum. . 12 "

Pe o lună . 2 "

Nrul de Duminică

Pe un an . 4 Cor.

Pentru România și :

America . . . 10 Cor.

Nrul de zi pentru Ro-

mânia și străinătate pe

un 40 franci.

TRIBUNA

REDACȚIA
și ADMINISTRAȚIA
Miksa utca 2-3.

INSERȚIUNILE
se primesc la adminis-
trație.
Manuscripte nu se ina-
poiază.
Telefon pentru oraș și
comitat 502.

O expoziție românească în Arad.

Școala de fete din Arad este la sfârșitul anului școlar. Măine Duminică, o serbare va încheia anul școlar. O mică expoziție de lucruri de mână este pusă la vederea publicului. Prilejul acesta ne arată din nou însemnătatea școlii de fete românești din Arad. Ea ne reamintește din nou situația tristă și urită în care ne aflăm în privința creșterii fetelor noastre în aceste părți și este prilej de nou îndemn, nou imbold pentru întărirea și mărirea școlii noastre. Cele mai multe din fetele noastre primesc și azi o creștere străină și contribuiesc la desnaționalizarea familiilor noastre, în loc de a le întări.

Reuniunea femeilor române a primit sarcina atât de grea, dar și mai nobilă de a ridica viitoarea școală mare și puternică. Ea proiectează o expoziție de industrie casnică românească. Obiectele ei vor avea un scop îndoit: de a dovedi lumii arta și gustul femeilor române și de a ajuta la ridicarea școlii de fete.

Ne adresăm către femeile române din toate părțile dar mai ales către femeia română din părțile noastre și din învecinatul Banat cu rugarea ca să binevoiască a sprijini această bună întreprindere. Dela femeile din cea mai înaltă societate până la cea din urmă româncă dela sate, toate sunt datoare a contribui la desăvârșirea acestei mari opere. Palatul școlii de fete ce se va ridica, va trebui să fie un monument ridicat de mâni gingașe de femeie. Este o chestie de am-

biție și de demnitate a femeilor române ca să dovedească și dănele că sunt însuflețite de sentimente naționale cel puțin asemănătoare cu ale bărbaților. Focul dragostei de neam al bărbaților trebuie să fie o flacăra ce izbucnește ca un vulcan în lupta ce se dă piept la piept cu vrășmașii. Focul iubirii de neam al femeilor noastre trebuie să se manifeste ca o căldură potolită, un foc care nu arde ci încălzește, curăță și îndeamnă spre fapte bune de progres.

Femeile române au datoria de-a ridica o nouă cetate de apărare: școala de fete române. Iele sunt în rândul întâi datoare a contribui la această operă de apărare a sexului lor propriu. Este vorba de creșterea fiicelor lor proprii, de un fel de instinct de conservare proprie, imboldului căreia trebuie să se supuie.

Fără școală românească, fetele noastre vor fi supuse aceleiaș primejdii de înstrăinare în limbă, în cultură și cu vremea și în scutimente care amenință de atâta vreme pe bărbați. Dar este o deosebire. În vreme ce bărbații prin împrejurările politice și sociale generale, prin firea ocupațiilor lor sunt nevoiți a-și face cultura în școală străină sunt siliți a-trece prin retorta limbii și culturii străine, femeia română nu cunoaște acest motiv.

Menirea lor cea dintâie și cea din urmă, suprema lor datorie e de a fi *nevastă și mamă*, cea mai sublimă chemare pe care ne-o putem închipui în orice societate, dar mai ales într-o societate care luptă pentru păstrarea naționalității sale. A fi nevastă la

noi este a avea rolul de ființă mângăietoare și încurajatoare a bărbatului, rolul de formatoare și îndrumătoare a viitoarelor generații.

Cine se apleacă cu priviri de drăgălășie și iubire nețărnută asupra noilor născuți, cine-i învață să rostească cel dintâi cuvânt în limba lor, cine le insuflă mai întâi sentimentul cel mai ideal, dragostea de neam?

Sămânța asta sădită de mâna plâpândă de mamă fecundează sufletul copilului și crește mare odată cu el, rodind sentimentele cele mai sfinte, faptele cele mai mari din lume. Cine zice *mamă* zice tot, zice trecutul de apărare, prezentul de păstrare și viitorul de întărire și regenerare al neamului nostru.

Și-apoi cu ce mijloace vrem să producem opera asta mare și monumentală, să săvârșim minunea asta din viitor? Cu ajutorul celei mai gingașe și fine opere a femeii române, prin produsele mânilor ei.

Aici este de-asemena o idee nu se poate mai nemerită o Reuniunii femeilor române. Produsul de artă cel mai caracteristic naționalității noastre, țesăturile și cusăturile noastre, cu minunatele lor combinații de culori, de forme și de linii, acele strălucite bucăți rupte din ce are imaginația și spiritul plâzmuitoare al poporului nostru mai propriu, mai curat și specific românesc, vor contribui la ridicarea școlii de fete.

Adunate la un loc, după expoziție ele vor fi sorțite în lotărie și câștigul ce vor

FOIȚA ZIARULUI «TRIBUNA»

Din literatura italiană.

Orazio Grandi.

Rivala.

Alberta celi pentru a suta oară:

»Mimi, stăpâna mea este blondă. Cine îndrăznește să i-se uite în ochi, rămâne învinș, căci în albastrul lor este o lume întreagă de făgăduieli... poate mincinoase... Cine știe?... Dar uitându-te la ea, nu-ți vine să te gândești la minciună... Eu m'am uitat la ea și m'a robit... Sunt al ei, înțelegi? Pe fiecare zi ce trece, dânsa mă face să văd un colț de rai, care nu este nici raiul poetului, nici raiul lui Dumnezeu: nu aș ști să-ți spui dacă este raiul lui Satana, al frumosului și puternicului Satana al lui Milton, dar dela dânsa îmi vine o mângâiere nouă, care mi netezește fruntea ca un sărut divin, și trece... Ah! tocmai acesta este chinul meu și poate marele secret al sfinxului meu blond... Mângâierea aceea trece, sau mai bine zis se oprește și mărindu-mi de mii de ori frigurile ce-mi aprind sângele, mă orbește și nu mai văd mai departe... Poate că dincolo este prăpastia, dară ce-mi pasă, Mimi, ce-mi pasă de prăpastie?... Oare viața nu este o vale pe care te cobori, te cobori fără să ști când o să ajungi în fund?... O iubesc, Mimi o iubesc: în aceste vorbe sunt concentrați toți acei douăzeci și patru de ani, în cari am învățat... ca să știu mai bine ceace aș vrea... Nu mă întreba,

Mimi, nu mă întreba cum se chiamă stăpâna mea... Ce-are a face numele?... Eu însumi îl pronunț rareori și cu frică... Mi-e frică, și o iubesc!... o iubesc!... (și aduci aminte, Mimi, de pasărea noastră domestică?... deseori, pasărea sta în palma ta, și-și uitase că are aripi ca să zboare, și ciocul ca să se apere, și făcea tot ce-i ziceai tu. Deseori, mă gândesc la vremurile acelea, și suspin. G.)

Pentru a suta oară, Alberta lăsă în jos mâinile și foaia scrisă, iar ochii plini de tristețe se îndreptau afară, în zarea luminoasă, deasupra bisericii dela care venea un cântec lin și îndepărtat de orgă și glasurile corului. Dincoaci, lacul dormea dus, iar parcul se întindea religios și sălbatic: arborii frunzoși plecați peste alea din mijloc, par'că-și povesteau unul altuia legende spăimântătoare din alte veacuri.

Trecuseră două luni decând Giorgio îi sărutase mâinile, colo în frunzișul aleiei, și apoi s'a urcat în trăsura, lăsând frtu liber cailor, cu capul întors spre ea. Și atunci parcul era tăcut, noaptea cădea molcom, iar vântul par'că-i aducea la ureche vorbele lui din urmă:

— Alberta, nu voi iubi alta decât pe tine.

Villa contelui Laurati își întindea parcul până la casa familiei De Lellés. Giorgio și Alberta de copii învățase-ră să-și suriză. Mai târziu începură să fie mai serioși, și după aceea se despărțiră: Alberta fu dusă într'un institut de educație, Giorgio trebui să urmeze liceul și universitatea.

Intr'o zi se întâlniră la Roma, la grilajul intrării la Termele lui Caracalla. Nu mai erau copii.

Se uitară lung unul la altul: el își scoase pălăria, ea plecă încet capul său brun și se opri să se uite la fotografiile ce erau expuse sub primul arc al ruinelor.

Din ziua aceea s'au văzut mereu, și s'au iubit. De șase luni erau logodiți și nu se aștepta decât licența lui Giorgio ca să facă nunta. Nici odată ei nu vorbiseră de nici o Mimi, de nici o stăpână blondă ale cărei mângâieri pune foc în vine și al cărui nume sperie.

Iată de ce ochii Albertei erau fixați în spațiul luminos, peste parcul tăcut.

De-o săptămână Alberta primise un frumos album de muzică, legat în piele rusească cu inițialele A. D. L. de aur. Albumul acela era pentru Alberta un adevărat buchet de amintiri, căci i-se părea că vede pe Giorgio plecat peste pian, cu ochii plini de patimă, cu gura întredeschisă din care ieșea un cântec ce părea mai mult un suspin de armonie care-i da fiori și-i mișca inima.

Alberta se închise în salon și sorbi toată muzica aceea cu nesăț. Lacrimi îi veneau în ochi, pe când undele sonore ale pianului se pierdeau ca un sărut a două buze roșii și tremurătoare.

O romanță din album, intitulată *Lidiei*, zicea:

Tu-mi dai viață: și dacă se aude,
O Lidia mea, sgomot de furtună,
Ce-mi pasă!... Tu-mi dai o sărtare,
Iar mâna ta, tremură în a mea.

Tu-mi dai viață: și dacă în flori
Un șarpe și-a lăsat veninul său,
Ce-mi pasă? Tu lucești de dragoste
Și eu te pot strânge la pieptul meu.

Ministerul Finanțelor.
 Direcțiunea Comptabilității Statului și a
 Datoriei Publice.
 Datoria Publică.

Nr. 28041. 20 Mai 1909.

Publicațiune.

A 1-a tragere la sorți a titlurilor de
 rentă 4% amortibilă din 1908 împru-
 tutul de 70.000.000 lei va avea loc în
 ziua de 18 Iunie (1 Iulie) 1909 la orele
 10 a. m. în sala specială a Ministerului de
 Finanțe, conform dispozițiilor stabilite
 prin regulamentul publicat în »Monitorul
 Oficial« Nr. 245 din 7 Februarie 1906.

La această tragere se vor amortiza titluri
 pentru o valoare nominală de Lei 564.000 în
 proporția următoare :

20 titluri de câte 5.000 Lei	100.000
67 » » » 2.500 »	167.000
141 » » » 1.000 »	141.000
311 » » » 500 »	155.500

539 titluri pentru o valoare
 nominală de Lei 564.000

Publicul este rugat a asista la tragere.

Directorul Comptabilității Gen. și a Datoriei Publ.
 S. Quintescu.

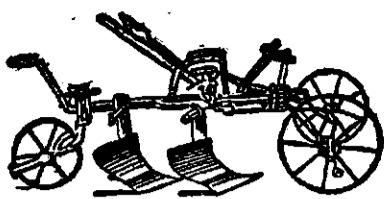
ANUNȚ.

Din revista „Sămănătorul“ se găsesc
 spre vânzare la **Librăria diecezană**
 din **Arad** numeri din anul I, II, III, IV și
 V. Nrul à 25 fil.

Se caută

mai mulți **geometri tineri** pentru
 ridicări topografice și nivelmente, în delta
 Dunării. Doritorii au să dovedească prin cer-
 tificat original, că au lucrat cel puțin **trei**
ani la măsurarea catastrală ungară sau au-
 striacă. Cei cari nu cunosc operațiunile cu
 instrumentul de nivel, vor fi introduși.

Plata lei 300 lunar și în afaceri ofi-
 cioase cheltuieli de călătorie. Ofertele —
 scrise de ofertant în limba română — a se
 adresa inginerului **N. Șiclovan** la Admi-
 nistrația Pescăriilor Statului din **Brăila**.



Tátray Sándor

turnătorie de fier, fabrică de mașini și plu-
 guri, atelier de zidărie și lăcătușerie
Oradea-mare — Nagyvárad
 Teleky-utca 35.

Lucrări vărsate pentru mașini,
 după desen sau lucrări de
 fier strugărit și lucrări oblite.

Pluguri sistem Sack,
 totfelul de lucrări de lăcătușerie și
 — pentru zidiri. —

Atelier model de
 măsurie propriu.



CZECK R.

SIBIU — NAGYSZEBEN
 Grosser-Ring 19.

Atelier fotografic

— de primul rang —
 aranjat după recerintele
 cele mai moderne.

Inmăriri după orice
 — icoană veche. —

Anunț.

Se caută un învățăcel (șăgârt) român
 la moara de apă și foc alui

Constantin Morariu, propr.
Román-Bogsán (Krassó-Szörény m.)

Voiești

să fi servit bine și pe plac, apoi paseri ca-
 nari, papagai vorbitori, petroșeli, pești de
 aur, porumbi, găini de soiu, păuni, iepuri,
 câni de vânat și de lux, pisice de Angora,
 mămuțe îmblânzite, colivii etc. aparate
 brute, să alegeți și să cumperi numai dela vânză-
 tor a de paseri de aici, care de 10 ani se bu-
 cură de cel mai bun renume. Dacă le aibi
 toate aceste, apoi și cel mai bun nutremânt
 pentru paseri iarăși numai dela mine să-l
 cumparați. Numai în **depotul principal:**
Zagreb, Mircovič, Marije
Valerije ulica 10. (Odaie separată
 pentru paseri cântărețe).

Eu vând numai exemplare și mărfuri de
 prima calitate, mărfuri slabe și de puțin
 preț nici nu țin.

Premiat la Amsterdam, la Viena de două-
 ori, Bruxela, Londra, Marsilia, Paris, Zagreb.

1000 epistole de recunoștință, precum și
 multe alte diplome. Expediez cu poșta ga-
 rantând pentru marfă vie.



Invenție nouă! Invenție nouă!

Moară de oțel pentru întrebuințare
 în economie și acasă, macină excelent orzul,
 cucuruzul și grâul, se învârte cu mâna, puterea
 de muncă a unui băiat de 6 ani, 1 kilogram pe
 minut — pe lângă garanță.

Prețul 14 coroane.

Fac aparate pentru desfa-
 cerea sămânței de lucernă și trifoiu,
 de mână cu puterea ori cu mâna, de aplicat
 în mașina de îmblătit ori de sine stătătoare.
 Prețurile să se întrebe.

Kádár Gyula

fabrică de aparate de desfăcut să-
 mânta trifoiului și atelier de repa-
 raturi de mașini

ORADEA-MARE
 (Nagyvárad) Vilanytelep mellett

IOAN I. CREȚU

arhitect și lăcătuș

Timișoara-Fabric

F6-utca 10.



Primește orice lucrări
 cu fier pentru zidiri,
 precum și bariere pen-
 tru trepte și balcoane,
 gratii pentru porți,
 schelete pentru fere-
 stri, garduri pentru

morminte și vetre de fier cu prețuri moderate.

BRÜLLER LAJOS

prăvălie de haine femeiești și pentru copii

ARAD, FORRAY-U. (Palatul cont. Nádasdy).

Telefon pentru oraș și comitat 686.

Recomand magazinul meu bogat asortat de haine
 gata pentru femei și copii, bluze de mătase și
 dantele, haine »Princes«, halate, rochii și jupoane
 dela cele mai ieftine până la cele mai delicate.

Totodată atrag atențiunea on. public, că în atelierul
 meu de subț conducerea doamnei **Lucretia Vuc** se pri-
 mește executarea după măsură a totfelul de haine de
 gală și costume. — — Haine de doliu se pregătesc
 în 24 de ore.

Deschidere de cârciumă!

Aduc la cunoștința on. public, că am preluat

cârciuma

din palatul contelui Nádasdy Szabadság-tér 20 în Arad și voi conduce-o singur mai departe. Totdeauna mă voi îngriji de mâncări și beuturi excelente.

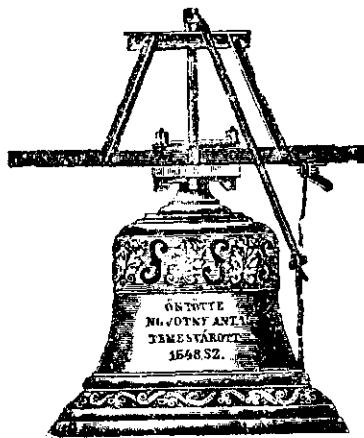
Roagă binevoitorul sprijin

Kravár Imre.



Se recomandă spre pregătirea clopotelor nouă, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, spre facerea de clopote întregi, armonioase pe garanție, de mai mulți ani provăzute cu ajustări de fer bătut, construite spre a le întoarce în ușurință în ori-ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture fiind astfel scutite de crepare. Sunt recomandate **CLOPOTILE GĂURITE** de dânsul întreg și premiate în mai multe rânduri, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri ca figura S și au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede, mai plăcut și cu vibrație mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, astfel că un clopot patentat de 327 klg. este egal în ton cu un clopot de 461 klg. patentat după sistemul vechiu. Se mai recomandă spre facerea scaunelor de fer bătut, de sine stătătoare, — spre preajustarea clopotelor vechi cu ajustare de fer bătut — ca și spre turnarea de toace de metal. Preț-curanturi ilustrate gratis.

Premiat cu medalia cea mare la exp. milenară din Bpesta în 1896.
Turnătorie de clopote. Fabrica de scaune de fer pentru clopote, alături de
ANTONIU NOVOTNY - FABRIC. TIMIȘOARA



Telefon: Sas-szálloda.

Telefon: Sas-szálloda.

Vă rog ca renumita mea prăvălie și atelierul să nu-l confundați cu altă a. mă! —

KEPES ELEK

pregătitor de bandaje și mănășer

Oradea-mare (Nagyvárad)

Sas-szálloda-átjáró (Passage).



În atelierul meu pregătesc bandaje de surpătură la cazurile cele mai complicate, bandaje de pânzeci, ciorapi de gumă, mașini ortopedice, articole pentru căutarea bolnavilor și orice lucrări de branșă aceasta cu prețurile cele mai moderate, pe lângă garanție.

Cearșafuri și perini din piele de cerb, precum și alte lucrări de piele de cerb. — Primesc și curățirea mânușilor și orice reparație.

Odi de probă separate pentru femei și bărbați. Țin în depozit tot felul de specialități (preservative) franceze,

— cari se pot căpăta cu prețurile cele mai moderate. —

La cumpărarea articulelor femeiești serviciu prin femei.

Cel dintâlu atelier de pietri monumentale aranjat cu putere electrică.

GERSTENBREIN TAMÁS és TÁRSA

măestru de monumente și pietri de eimitir

Fabricație proprie din marmoră, granit, labrador etc.

Din pietri de mormânt magazina se află în Kolozsvár, Ferencz József-ut 25.

Cancelaria și magazinul central:

Kolozsvár, Dézsma-u. 21.

Telefon 662.

Filiale: Nagyvárad, Nagyszeben, Déva și Bánpatok.



Să ne credeți

că este în interesul D-tre, dacă comandați — — coasa „Koronagyémánt”

Cu coasa „Koronagyémánt” bătută odată se poate toși ziua întreagă și deoarece e făcută din oțel-diamant, coase rele sau moi nu se găsesse între ele. Pentru trăinicia fiecărei bucăți garantăm.

75 80 85 90 95 100 110 cm. La comanda de 10 buc. Prețul: 1 buc. 1.80 1.90 2.20 2.40 2.40 2.60 cor. una se dă rabat. — Comandele se pot face prin trimis. banilor înainte sau pe lângă rambursă la

Angyel Testvérek magazin de coase „Koronagyémánt” Kaposvár, Fő-utca 22 T.

Unicul mijloc pentru conservarea — — frumsetei femeiești este —

CREMA DE VIORELE

a lui Erős.

Crema aceasta în timp scurt face să dispară pistruele, petele de tot felul, sgrăbunțele și orice afecțiuni ale pielii. Pielea chiar și la persoane mai în etate devine curată, frumoasă și catifelată. Nu conține nici mercuriu, nici plumb. Nefiind unsuroasă se poate folosi și ziua. Prețul unei tegle 1 cor. SĂPUN DE CREMA DE VIORELE 80 fl.

Pudra de vioarele a lui Erős

absolut nevătămătoare și e cea mai plăcută pudră a publicului inteligent. Prețul unei cutii 1.20 c.

Dacă încărungiți să folosiți

Regulatorul de păr Carborin

a lui Erős.

În scurt timp părul își va căpăta culoarea și luciul original, și totodată împiedecă căderea părului. E compoziție absolut nevătămătoare. Prețul unei sticle 1.20 cor., a unei sticle mari 2 cor.

„SUDIN”

a lui Erős

după o mică folosire oprește total chiar și asudarea cea mai înrădăcinată. Mijloc excelent contra asudării picioarelor și mânilor. Prețul unei sticle 1 cor.

Să vă păziți de imitațiuni!

După trimiterea banilor anticipativ prin poștă sau cu rambursă expediază:

Erős Aladár, farm. la „Holló” în Déva Nr. 4.